

Partners in Preventing Crime

Partners in Preventing Crime

Partners in Preventing Crime



3 1761 11709316 1

Vol. 5, No. 1, 1987

New co-ordinator appointed

Ian Hornby has recently been appointed Co-ordinator of the Ministry of the Solicitor General of Canada's participation in National Crime Prevention Week.

Hornby has 10 years experience in the voluntary sector and in government, both in project management and communications.

"I look forward to building on the success of the last four years," Hornby said.

"At first we started out to raise awareness, saying to people 'Hey, here's a special time for people to think about how they can prevent crime.' Now that we have a high level of public awareness of the Week, we will try to make sure that everyone knows exactly what they can do to help prevent crime."

Hornby succeeds Pauline Dodds, who has taken on another assignment in the Programs Branch of the Ministry Secretariat in Ottawa.

National Crime Prevention Week 1987 is scheduled for November 1-7.



Solicitor General of Canada James Kelleher and Solicitor General of Quebec Gérard Latulippe chat with popular singer Sandra Dorion of the group "Nuance." Ms. Dorion and her group recorded public service announcements aimed at young people for National Crime Prevention Week.

RSVP

Dear Reader:

We are updating our mailing list and we want to hear from you. If you would like to continue receiving this PIPC newsletter you **MUST** fill out the response card in the centre of this issue.

If we **DON'T** hear from you, we will assume you are **NOT** interested and we will take your name **OFF** the list.

If we should be sending PIPC to someone else in your organization, but not you, please fill in that person's name on the card.

We want PIPC to be both useful and interesting. To help us do that, we need your feedback. Please help us serve you better by filling in the response card.

Thanks, The Editors

Workshop identifies means of improving co-ordination

A recent conference on Crime Prevention through Social Development provided not only an important forum for discussing innovative and future directions in crime prevention, but also made a statement about how much work remains in the development of positive approaches to Crime Prevention.

Sponsored by the Canadian Council on Social Development (CCSD) and the Canadian Criminal Justice Association (CCJA), the three-day workshop was opened by the Solicitor General who reaffirmed his commitment to working with his federal and provincial colleagues and the voluntary and private sectors to ensure that crime prevention remains a priority.

Substance abuse, missing children, reintegration of the offender and literacy were given by the Solicitor General as examples of areas where significant and worthwhile progress has been made but which still require continued attention.

The notion that crime is a phenomenon apart from other social behaviors may now be changing, noted Chris Nuttall, Assistant Deputy Solicitor General. "We finally want to know that perhaps violence and other crimes are amenable to change." A shared philosophy recognizes that crime prevention is in everyone's interest and that there is a powerful link and a reciprocal relationship between quality of life and crime prevention.

Continued on page 5



News from Home and Abroad

Montreal:

The Montreal Urban Community Police Department is sold on the importance of crime prevention, says the Director of the Department's new Crime Prevention Section, Robert Dufault. The proof is that the Department created 24 new positions for police officers to serve as full-time crime prevention counsellors for its new community crime prevention program.

The new program emphasizes community participation and addresses problems such as fear of crime as well as crime itself, Dufault said in a recent interview.

"The public expects this kind of intervention," he added.

Public expectations are a vital part of the new approach, which is based on communication between citizens and their zone patrol police officer. The zone patrol officer visits each of the 50-100 homes or businesses in his or her zone. The officer provides information about criminal activity in the area, and listens to citizens' fears about crime and their expectations and hopes about solving crime-related problems.

The zone patrol officer then reports to one of the 24 crime prevention counsellors, who organizes a response to the citizens' concerns. The response may be to call a meeting of citizens concerned about hooliganism in a park, for example. In another zone, it may be alerting businesspeople to their responsibilities in crime prevention or reassuring residents of a senior citizens home, Dufault explained.

Great Britain:

Recent data from the British Crime Survey (BCS) indicate that locking win-

dows and doors does prevent thefts. The number of attempted (or failed) burglaries increased by 40 percent between 1981 and 1983. Since the householder is often unaware that a burglary has even been attempted, and consequently doesn't report an attempted break-in, the real number of failed attempts is probably higher.

These findings conflict with earlier research by Winchester and Jackson in *Residential Burglary*, which concluded that conventional security measures have little impact on crime. (Source: **Crime Prevention News**, produced by the Home Office, U.K., Issue 4, 1986)

Ottawa:

The Ottawa Civic Hospital has launched a Hospital Watch for its approximately 4,000 employees. The new program focusses on making Hospital staff aware of crime and encouraging them to practise basic crime prevention principles on the job and at home. The first phase of this Hospital Watch is making people aware of the existence of crime, Colin Bonang, the Hospital's Loss Prevention Officer said in a recent interview.

"People sometimes have the idea that a hospital is a sacred place where crime does not exist," he said.

Bonang has given lectures in a number of the Hospital's departments. He reviews such things as the procedure for reporting a suspicious person and reminds staff to take basic precautions like locking their lockers.

Continued on page 6



During National Crime Prevention Week Dennis Fehr (left), City Co-ordinator for Saskatoon Neighbourhood Watch, presented Saskatoon Mayor Cliff Wright with a crime prevention certificate at the city's first Neighbourhood Watch Appreciation Night. The occasion was organized to honour the area co-ordinators of the Neighbourhood Watch programs. Corporal Al Brooks of the Saskatoon City Police Crime Prevention Unit was one of the organizers of the Night.

"Partners in Preventing Crime"
Newsletter
is produced
at the Programs Branch of the
Ministry Secretariat
Ministry of the Solicitor General
of Canada
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
for the promotion and
encouragement of community
crime prevention activities
across Canada

© Minister of Supply and Services
Canada 1987
Cat. No. JS41-4/5-1



Elizabeth Fry Society counsellor, right, listens to a young woman. The Society's counselling services are available to women facing a variety of personal and social problems.

Aftercare agencies expand into prevention

To organizations such as the John Howard Society of Canada, the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, the St. Leonard's Society of Canada and the Canadian Seven Steps Society, a commitment to crime prevention grows out of helping offenders and ex-offenders re-integrate into society.

"Preventing offenders from going back to prison is crime prevention, no doubt," says Jim MacLatchie, Executive Director of the John Howard Society of Canada, "but those of us who know offenders well should be in a good position to know how to approach the job of encouraging people away from criminal activity."

Trying to understand what triggers and encourages criminal behaviour in order to prevent people from becoming offenders in the first place is exactly what many such organizations now do.

Aimed at youth

Youth are the main target of the aftercare agencies' primary prevention programs.

For example, each year representatives of Elizabeth Fry Societies through-

out Canada speak to high-school classes. They present slide shows about how youth get into trouble with the law, the consequences of experimenting with criminal activity, and alternatives to breaking the law. They also provide information about services, such as support groups for young people having problems with violence in the home or with drug abuse.

There is an element of crime prevention in the Salvation Army's work with the families of inmates, says Major David Howell, Executive Director, Salvation Army Correctional Services, Ottawa District.

"We hope the pattern with the father won't develop in the children."

Although most of the St. Leonard's Society of Canada's crime prevention energy goes into helping ex-offenders get established in a constructive, non-criminal lifestyle, the Society has sponsored some activities aimed at high-risk youth, says Jeff Wilbee, Director of Community Relations. These include an anti-vandalism project called "Reaching Out", targeted at elementary and secondary school students. The Society also sends ex-

offenders to high schools to talk about crime-related themes such as "Keeping You and Your Peers Out of Jail".

Some of the prevention programs organized by aftercare agencies are aimed at helping adults know what they can do to prevent youth from becoming offenders.

The Saskatoon chapter of the John Howard Society is a case in point. During National Crime Prevention Week 1985, the chapter organized a seminar on the recognition, prevention and appropriate community responses to solvent abuse at which Debbie Pearce, Director of Regina's Rainbow Youth Centre, showed her award-winning slide-tape presentation "Sniffing: Don't Blame It on the Kids."

Straight talk from ex-offenders

The Canadian Seven Steps Society, a self-help group for ex-offenders, speaks to both youth and adults. Society representatives tell community groups, service groups and high-school students about the prison system from an ex-offender's point of view. Executive Director Pat Graham, himself an ex-offender, says their aim is to

Continued on page 4



Participants at the National Crime Prevention Week planning workshop exchange ideas with the Minister. From left to right, they are Chief W.J. Snowdon of the Victoria Police Department; Ian Hornby, Co-ordinator of the Ministry of the Solicitor General of Canada's participation in National Crime Prevention Week; and Solicitor General James Kelleher. The Workshop took place April 8-9 in Ottawa.

Prevention à la patère

The Quebec City YMCA's theatre and social group, *La Patère* ("the coat-peg"), in co-operation with the city's police department, has put together a travelling program on improving the quality of life. The name of the program is "Leadership 86."

Leadership 86 is intended for members of student committees and sub-committees in Quebec City high schools. It is based on a practical, dynamic educational approach to make student leaders aware of what they can do to improve the quality of life and prevent crime.

The Leadership 86 program is centred around three activities: a play entitled *Puisque personne ne bouge* ("Since Nobody Moved"); teaching workshops extrapolating on the play; and a Live-Aid conference on the role of ordinary citizens in crime prevention.

The program was presented in seven secondary schools in the Quebec City area during Crime Prevention Week.

For further details, please contact Daniel Côté, Artistic and Educational Director, *Théâtre La Patère*, Quebec City YMCA, 835 boulevard St-Cyrille ouest, Quebec City, Quebec G1S 1T4, or, by telephone, at (418) 527-2518.

Crime Prevention Week in Quebec

The 1986 version of Crime Prevention Week took place in Quebec under the slogan "Violence Hurts Everyone". The topic of violence, which was accepted following consultation with regional partners, sparked the involvement of a variety of representatives of police, legal, community, educational, social affairs, health and recreational circles.

Eleven committees, covering the whole of the province, co-ordinated activities within their regions. In all, over three hundred events were held throughout Quebec.

Among the most innovative and large-scale events and projects were:

- the printing of nearly two million Loto-Quebec tickets and special postmarking of the mail in some areas by Canada Post Corporation to publicize Crime Prevention Week;
- the taping of radio messages for young people by Sandra Dorion, a popular recording artist with the group Nuance;

- a Graffiti contest where, following a workshop on violence, young people drew posters illustrating the violence that they cause and are subject to in their daily lives. This series of workshops ended with a display of the posters;
- an outdoor week-end for children who have witnessed family violence, with activities through which they can express and gain insight into their experiences;
- a non-violent hockey game organized for minor league players.

The range of activities, in many cases quite out of the ordinary, has shown that National Crime Prevention Week is a wonderful opportunity for innovation in reaching out to more and more Canadians!

*Martine Fourcaudot
Research Officer
Public Safety Branch
Department of the Solicitor General
of Quebec*

FOCUS Continued from page 3

"deglamourize" crime, depicting prison life as it really is — boring, degrading and sometimes dangerous. The Calgary chapter of the Society, working jointly with police and correctional services, is presenting this program in schools in Calgary and Edmonton. The program has been incorporated into the public school curriculum in Calgary.

The high-profile role offenders play as community educators also helps break down stereotypes.

"Offenders are seen as humans with problems, rather than as animals," explains Graham.

"The benefits to the ex-offenders are also very real. The opportunity to participate in these programs provides an avenue of acceptance, possible redemption and increased self-esteem," MacLatchie says.

WORKSHOP IDENTIFIES MEANS OF IMPROVING CO-ORDINATION

Continued from page 1

The federal government should not try to provide a made-in-Ottawa pill to prevent crime through social programs, John Evans, Director General, Research and Statistics, Solicitor General of Canada, told the National Workshop on Crime Prevention through Social Development. Instead, all levels of government should provide general direction to non-government organizations through a coherent set of policies related to social issues.

Through these policies, governments would provide encouragement, information and funds to local groups to facilitate their response to specific social problems. These groups would be responsible for co-ordinating their programs with those of other agencies, Evans said.

About 130 people, including representatives of federal, provincial and municipal governments, as well as a variety of non-government organizations, attended the Workshop, held February 4-6 in Hull, Quebec.

During the Workshop, participants identified a number of barriers to co-ordinating programs both at the local and national levels, and suggested several ways of overcoming these obstacles.

John Evans acted as *rapporteur* at the workshop. What follows is his summary of the Workshop's three days of discussion.

Share information

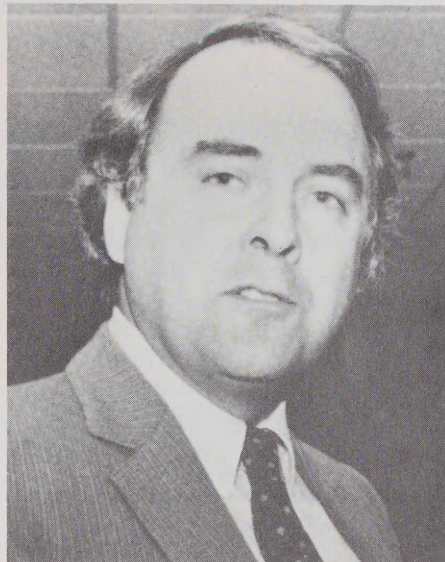
Lack of information is the first barrier to co-ordination and integration of programs, Evans reported. The federal government should help program organizers over this hurdle by documenting and evaluating projects and disseminating the results. It should also share what is known about successful strategies for co-ordination and integration. In addition, it should sponsor more conferences, especially local conferences, and invite more people with field experience.

Some information problems are not so easily solved, he noted. Confidentiality of medical or psychological records, for example, can prevent sharing information.

Linguistic or cultural differences and the differing vocabulary and perspectives of academic disciplines such as social work, criminology and sociology may hamper information exchange. And since exchanging information may expose their lack of clear objectives, some agencies may resist sharing, he said.

Improve co-ordination among governments

A second barrier to co-ordination of programs identified by Workshop participants is a lack of co-ordination among governments, Evans said. This difficulty could be minimized if governments at all levels would co-ordinate their policies on income and employment, the family, health and social services, and housing. When governments change their priorities, these changes also need to be integrated into co-ordinated efforts, he noted.



John Evans, Director General, Research and Statistics, Programs Branch, Ministry Secretariat, Ministry of the Solicitor General of Canada.

However, appointing co-ordinators is not the answer, Evans said. Co-ordinators become another power structure and seek to gain power for themselves. This centralized power undermines efforts to co-ordinate services aimed at solving local problems.

Administrative structures divided along jurisdictional lines (federal, provincial, regional, municipal) and arbitrary divisions between government departments sometimes hamper the kind of co-ordination envisaged by the participants, he reported. People may imagine that distinctions which reflect only administrative convenience or historical accident have a philosophical significance as well,

and thus hesitate to cross these imaginary lines, Evans said. We need to cross them and to educate ourselves about what other organizations are doing, his report continued.

Workshop participants stressed that all sectors need to lobby politicians to co-ordinate their policies, despite real or imagined demarcation lines between departments.

Community input required

A fourth barrier Workshop participants identified is a lack of broad-based community input into programs. Program organizers should involve a wide range of community groups, including business groups. As well, they should base their programs on analysis of problems and resources in their own community. People who benefit from social development programs have a responsibility to contribute to them. Such contributions are supporting a number of programs across the country, the Winnipeg Native Project being one example, Evans said.

Funding increases unlikely

Workshop participants cited limited funding as the fifth barrier to effective co-ordination and integration of programs, Evans reported. Workshop participants suggested re-allocation and better co-ordination of government budgets.

Looking to the future

The future demands an expansive partnership and commitment to long-term solutions. Crime prevention programs must continue to assist those most vulnerable to crime and its consequences: children, women and native people. Crime prevention must begin in the family, the school, the church, workplace and community.

Speakers at the workshop gave important, low-cost approaches that will make a difference, from working with street kids, exploited or assaulted women to more general approaches, in schools, youth clubs and in the churches.

As the Solicitor General noted in his remarks: "Many of the solutions to crime problems depend ultimately on the creativity, insights and compassion of individual citizens, the community and police. We must make it possible for creative new approaches to crime prevention to be developed in communities."

Media outlets produce prevention programming

Crime prevention is starting to get a piece of the media pie. Media outlets are donating expensive air time, technical staff and production facilities to help reach a wider audience with the crime prevention message. In addition to promoting crime prevention, the outlets themselves are benefiting from the exposure.

Cathay International Television Inc. (CIT), serving Vancouver's Chinese community, is a major television station with approximately 70,000 viewers. In 1985, it produced a series of 13 10-minute documentaries about policing.

"I think we are the only Chinese channel, the only one to reach the community . . . The new immigrants don't know the culture, so we try to let them know," CIT's Production Manager, Celfen Yeung, said in a recent interview.

With this goal in mind, CIT representatives contacted the police, Yeung said. The police gave a lot of help, suggesting topics — "youth gangs" and "drunk driv-

ing at Christmas" were two of them — and providing background information. Then CIT produced the mini-documentaries at its own expense.

Everyone seemed happy with the series, Yeung reported.

This year CIT is producing another series.

Home-grown productions, tailored to local audiences, are the approach Radio-Nord Inc. of Noranda, Quebec, used in its series of crime prevention commercials, first aired in the spring of 1986. The station provided actors, specialized equipment and technical staff, and produced the commercials at its own expense. They have been broadcast eight times a day for the past year on the two main television stations in the Abitibi-Temiscaming region.

Award nomination forms available

Nomination forms for the Solicitor General of Canada Crime Prevention Awards are now available at the Ministry's six Regional Consultation Centres. These are situated in Moncton, Montreal, Toronto, Saskatoon, Edmonton and Vancouver.

Honesty poster

"Developing Honesty in Children is the Launching Pad to a Safer Future" is the theme of a new poster produced by Kelowna Youth and Family Services.

"Children develop honesty in stages, with each stage building skills for the next," it says. The poster lists stages of development of honesty for children from 2 to 12 and describes strategies for building honesty at each one.

The poster is designed to be an educational tool for planning discussions, workshops and speaking engagements with children, parents and professionals.

Kelowna Youth and Family Services is a preventive counselling agency started in 1979 by the RCMP Kelowna Detachment to provide services for children displaying dishonest behaviour in the community.

Copies of the poster are available at \$35.00 per hundred. This price includes the cost of printing an acknowledgment of your organization, "Printing courtesy of 'your organization'," on each poster. For more information, contact Glenis Irnie, Kelowna Youth and Family Services, (604) 763-2405.

NEWS FROM HOME AND ABROAD *Continued from page 2*

The bi-weekly employee newsletter, "Pulse," is also promoting the Hospital Watch and regularly features crime prevention tips on how employees can prevent crime.

The Security Department is also making crime prevention at home easier for employees. The Department arranged with the police in neighbouring municipalities to have "Operation Identification" run out of the Hospital's Security Department.

"We wanted to make it simpler for people to get engravers," Bonang said, noting that the program saves employees a trip to their municipal police station. "We're trying to take the extra bother out of crime prevention."

The Security Department bought engravers, and now offers employees the use of engraving kits, which include an engraver, "Operation Identification" stickers and a registration card for police

records. Hospital equipment was also engraved.

The organizers of the program are establishing a 15-member crime prevention committee to respond to employees' concerns and questions, Bonang reported. Both labour and management will be represented on the committee.

Eight employees who have displayed a special interest in crime prevention have already become permanent members of the committee. These members are from Departments such as Security and Housekeeping that are closely involved with crime prevention. Employees from any hospital department may volunteer to serve on the committee for a period of three months.

When the topic to be discussed warrants it, organizers are also planning to invite to their meetings police and the co-ordinator of the Neighbourhood Watch

in the area surrounding the Hospital.

The hospital already co-operates with this Watch in other ways, such as providing meeting rooms, Bonang said.

Great Britain:

One of Britain's largest insurance companies, Royal Insurance (UK) Ltd, introduced a home contents policy with discounts for those who are involved in crime prevention programs or who have adopted security measures in their homes. A 5% discount applies to those involved in Neighbourhood Watch schemes or those with an approved alarm system. A 15% reduction applies to those with an approved alarm system plus an acceptable level of physical security. (Source: **Crime Prevention News**, produced by the Home Office, U.K., Issue 2, 1986)

Demandez une affiche sur l'honnêteté

"Inculquer l'honnêteté aux enfants est la condition d'un avenir prometteur", tel est le thème d'une nouvelle affiche produite en anglais par les *Youth and Family Services* de Kelowna. "L'honnêteté vient graduellement aux enfants, chaque étape préparant la suivante", dit l'affiche. On peut également y lire les étapes d'acquisition de l'honnêteté chez les enfants de 2 à 12 ans ainsi que les moyens à prendre à chaque étape pour y parvenir. L'affiche est conçue comme un instrument pédagogique pour organiser des discussions, ateliers et conférences avec les enfants, les parents et les spécialistes.

Les *Youth and Family Services* de Kelowna constituent un organisme de consultation préventive qui a été créé en 1979 par le détachement de la GRC à Kelowna afin de fournir des services aux enfants qui se comportent malhonnêtement dans la société.

Cette affiche, produite en anglais, peut

notamment "les bandes d'adolescents" et "la conduite en état d'ivresse pendant la période de Fêtes" — et transmettant des renseignements généraux. La CIT a ensuite produit les mini-documentaires à ses propres frais. Mme Yeung a signalé que tout le monde semblait heureux de la série.

La CIT produit une autre série cette

année. Des productions d'ici adaptées aux besoins des auditoires locaux, telle est l'approche que Radio-Nord Inc. de Noranda (Québec) a adoptée dans sa série de réclames publicitaires sur la prévention du crime, dont la mise en ondes a commencé au printemps de 1986. La station a fourni les acteurs, l'équipement spécial et le personnel technique, et elle a produit les réclames à ses frais. Au cours de la dernière année, elles ont été diffusées huit fois par jour par les deux principales stations de télévision desservant la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

Si vous voulez proposer un candidat...

Les formules de proposition de candi-

dar pour le Canada pour le Ministère (Saskatoon, I



Partners in Preventing Crime
Ottawa, Ontario
K1A 9Z9

Les médias produisent des émissions sur la prévention

La prévention du crime commence à se tailler une place dans les médias. Ceux-ci offrent gratuitement du temps d'antenne, des techniciens et des installations de production afin que le message de prévention du crime atteigne un plus vaste public. En contribuant à la prévention du crime les stations se font connaître. D'une pierre deux coups!

La *Cathay International Television Inc.* (CIT) est une importante station de télévision qui dessert quelque 70 000 téléspectateurs appartenant à la communauté chinoise de Vancouver. En 1985, elle a produit une série de 13 documentaires de 10 minutes chacun concernant la surveillance policière.

"Je pense que nous sommes le seul canal chinois, le seul du moins à desservir cette communauté... les nouveaux immigrants ne connaissent pas les habitudes culturelles de ce pays, nous tentons de les leur apprendre", a récemment déclaré Celfen Yeung, directeur de la production à CIT, au cours d'une entrevue. C'est avec cette idée en tête que les représentants de la CIT sont entrés en communication avec le service de police à fournir une aide précieuse, proposant des sujets —

"Nous voulions ainsi faciliter aux employés le marquage au burin, de dire M. Bonang, en leur évitant un déplacement pour se rendre à leurs de limiter les déplacements qu'occasionne le programme de prévention du crime", a-t-il précisé.

Le Service de sécurité a acheté des burins et offre aux employés d'utiliser les outils à graver, dont un burin, les auto-collants "Opération Identification" et une fiche d'enregistrement pour les archives de la police. Le mobilier et l'équipement de l'hôpital ont également été gravés au burin.

Les organisateurs du programme établisent actuellement un comité de prévention du crime composé de 15 membres dont le but est de répondre aux préoccupations et aux questions des employés, a signalé M. Bonang. Le syndicat et la direction y seront représentés.

Media outlets produce prevention programming

Crime prevention is starting to get a piece of the media pie. Media outlets are donating expensive air time, technical staff and production facilities to help reach a wider audience with the crime prevention message. In addition to promoting crime prevention, the outlets themselves are benefiting from the exposure.

Cathay International Television Inc. (CIT), serving Vancouver's Chinese community, is a major television station with approximately 70,000 viewers. In 1985, it produced a series of 13 10-minute documentaries about policing.

"I think we are the only Chinese channel, the only one to reach the community . . . The new immigrants don't know the culture, so we try to let them know," CIT's Production Manager, Celfen Yeung, said in a recent interview.

With this goal in mind, CIT representatives contacted the police, Yeung said. The police gave a lot of help, suggesting topics — "youth gangs" and "drunk driv-

ing at Christmas and providing. Then CIT produces series at its own expense.

Everyone, including Celfen Yeung reported.

This year's series.

Home-grown local audience. Nord Inc. of series of crime station provided prevention and to the commercial have been broadcast the past year stations in the

Award available

Nominees for General of Awards at Ministry's Centres. The Montreal, Toronto and Vancouver.

RSVP

PLEASE SEND ME ☐ DO NOT SEND ME ☐

Partners in Preventing Crime

Name ☐ Mr. ☐ Mrs. ☐ Ms. ☐ Miss ☐

Title _____

Organization _____

Mailing Address _____

Postal Code _____

Street Address (if different from above) _____

Postal Code _____

Telephone () _____ or () _____

1. What do you most like about *Partners in Preventing Crime*?

2. Has it been useful for:

☐ Information/Reference

☐ Teaching Material

☐ Professional Interest

☐ Program Planning or Delivery

☐ Other _____

3. How could it be changed to be more useful?

more interesting? _____

4. Would you suggest any other changes?

5. What do you hope to gain by receiving PIPC?

NEWS FROM HOME AND ABROAD *Continued from page 2*

The bi-weekly employee newsletter, "Pulse," is also promoting the Hospital Watch and regularly features crime prevention tips on how employees can prevent crime.

The Security Department is also making crime prevention at home easier for employees. The Department arranged with the police in neighbouring municipalities to have "Operation Identification" run out of the Hospital's Security Department.

"We wanted to make it simpler for people to get engravers," Bonang said, noting that the program saves employees a trip to their municipal police station. "We're trying to take the extra bother out of crime prevention."

The Security Department bought engravers, and now offers employees the use of engraving kits, which include an engraver, "Operation Identification" stickers and a registration card for police

records. Hospital equipment was also engraved.

The organizers of the program are establishing a 15-member crime prevention committee to respond to employees' concerns and questions, Bonang reported. Both labour and management will be represented on the committee.

Eight employees who have displayed a special interest in crime prevention have already become permanent members of the committee. These members are from Departments such as Security and Housekeeping that are closely involved with crime prevention. Employees from any hospital department may volunteer to serve on the committee for a period of three months.

When the topic to be discussed warrants it, organizers are also planning to invite to their meetings police and the co-ordinator of the Neighbourhood Watch

in the area surrounding the Hospital.

The hospital already co-operates with this Watch in other ways, such as providing meeting rooms, Bonang said.

Great Britain:

One of Britain's largest insurance companies, Royal Insurance (UK) Ltd, introduced a home contents policy with discounts for those who are involved in crime prevention programs or who have adopted security measures in their homes. A 5% discount applies to those involved in Neighbourhood Watch schemes or those with an approved alarm system. A 15% reduction applies to those with an approved alarm system plus an acceptable level of physical security. (Source: **Crime Prevention News**, produced by the Home Office, U.K., Issue 2, 1986)

Demandez une affiche sur l'honnêteté

"Inculquer l'honnêteté aux enfants est la condition d'un avenir prometteur", tel est le thème d'une nouvelle affiche produite en anglais par les *Youth and Family Services* de Kelowna. "L'honnêteté vient graduellement aux enfants, chaque étape préparant la suivante", dit l'affiche. On peut également y lire les étapes d'acquisition de l'honnêteté chez les enfants de 2 à 12 ans ainsi que les moyens à prendre à chaque étape pour y parvenir. L'affiche est conçue comme un instrument pédagogique pour organiser discussions, ateliers et conférences avec les enfants, les parents et les spécialistes. Les *Youth and Family Services* de Kelowna constituent un organisme de consultation préventive qui a été créé en 1979 par le détachement de la GRC à Kelowna afin de fournir des services aux enfants qui se comportent mal-honnêtement dans la société. Cette affiche, produite en anglais, peut

notamment "les bandes d'adolescents" et "la conduite en état d'ivresse pendant la période des Fêtes" — et transmettant des renseignements généraux. La CIT a ensuite produit les mini-documentaires à ses propres frais. Mme Yeung a signalé que tout le monde semblait heureux de la série.

La CIT produit une autre série cette année. Des productions d'ici adaptées aux besoins des auditoires locaux, telle est l'approche que Radio-Nord Inc. de Noranda (Québec) a adoptée dans sa série de réclames publicitaires sur la prévention du crime, dont la mise en ondes a commencé au printemps de 1986. La station a fourni les acteurs, l'équipement spécial et le personnel technique, et elle a produit les réclames à ses frais. Au cours de la dernière année, elles ont été diffusées huit fois par jour par les deux principales stations de télévision desservant la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

Si vous voulez proposer un candidat...

Les formules de proposition de candi-

Canada pour
disponibles
Ministère (N
Saskatoon, R

"Je pense que nous sommes le seul canal chinois, le seul du moins à desservir cette communauté... les nouveaux immigrants ne connaissent pas les habitudes culturelles de ce pays, nous tentons de les leur apprendre", a récemment déclaré Celfen Yeung, directeur de la production à CIT, au cours d'une entrevue. C'est avec cette idée en tête que les représentants de la CIT sont entrés en communication avec le service de police, de déclarer Mme Yeung. Le service de police a fourni une aide précieuse, proposant des sujets —

"Nous voulons ainsi faciliter aux employés le marquage au burin, de dire M. Bonang, en leur évitant un déplacement pour se rendre à leur service de police municipale. Nous tentons de limiter les dérangements qu'occasionne le programme de prévention du crime", a-t-il précisé. Le Service de sécurité a acheté des burins et offre aux employés d'utiliser les outils à graver, dont un burin, les auto-collants "Opération Identification" et une fiche d'enregistrement pour les archives de la police. Le mobilier et l'équipement de l'hôpital ont également été gravés au burin. Les organisateurs du programme établisent actuellement un comité de prévention du crime composé de 15 membres dont le but est de répondre aux préoccupations et aux questions des employés, a signalé M. Bonang. Le syndicat et la direction y seront représentés.

Huit employés spécialisés pour déjà membres, tiennent, par ou au Service de tous les services de prévention de proposer, comme une période de travail. Lorsque les organisateurs de des policiers du programme de sécurité dans la zone de l'hôpital ce programme de référence, de pré-

ICI ET AILLEURS

Suite de la page 2

Les médias produisent des émissions sur la prévention

La prévention du crime commence à se tailler une place dans les médias. Ceux-ci offrent gratuitement du temps d'antenne, des techniciens et des installations de production afin que le message de prévention du crime atteigne un plus vaste public. En contribuant à la prévention du crime les stations se font connaître. D'une pierre deux coups!

La *Cathay International Television Inc.* (CIT) est une importante station de télévision qui dessert quelque 70 000 téléspectateurs appartenant à la communauté chinoise de Vancouver. En 1985, elle a produit une série de 13 documentaires de 10 minutes chacun concernant la surveillance policière.

RSVP

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR

Ensemble pour la prévention du crime ☐

NE ME FAITES PLUS PARVENIR

Ensemble pour la prévention du crime ☐

Nom M ☐ Mme ☐

Poste _____

Organisme _____

Adresse postale _____

Code postal _____

Adresse du domicile (si différente de l'adresse postale)

Code postal _____

Téléphone () _____ ou () _____

1. Qu'aimerez-vous le plus dans le bulletin *Ensemble pour la prévention du crime*?

Code postal _____

2. Qu'est-ce qui vous a semblé le plus utile:

☐ Les renseignements et les références

5. Quelles attentes espérez-vous voir combler par le bulletin?

4. Selon vous, d'autres changements seraient-ils souhaitables?

plus intéressant? _____

3. Que conviendrait-il de changer pour le rendre plus utile?

- ☐ le matériel pédagogique
- ☐ l'intérêt professionnel
- ☐ l'élaboration ou l'application des programmes
- ☐ autres sujets

Media outlets produce prevention programming

Crime prevention is starting to get a piece of the media pie. Media outlets are donating expensive air time, technical staff and production facilities to help reach a wider audience with the crime prevention message. In addition to promoting crime prevention, the outlets themselves are benefiting from the exposure.

Cathay International Television Inc. (CIT), serving Vancouver's Chinese community, is a major television station with approximately 70,000 viewers. In 1985, it produced a series of 13 10-minute documentaries about policing.

"I think we are the only Chinese channel, the only one to reach the community . . . The new immigrants don't know the culture, so we try to let them know," CIT's Production Manager, Celfen Yeung, said in a recent interview.

With this goal in mind, CIT representatives contacted the police, Yeung said. The police gave a lot of help, suggesting topics — "youth gangs" and "drunk driv-

ing at Christmas and providing Then CIT p aries at its c

Everyone Yeung repo

This ye series.

Home-g local audien Nord Inc. o series of cr first aired station prov ment and t the comme have been t the past ye stations in t

Award available

Nomin General c Awards Ministry's Centres. T Montreal, ton and Vancouver.



Ensemble pour la prévention du crime
Ottawa, Ontario
K1A 9Z9

Kelowna Youth and Family Services, (604) 763-2405.

NEWS FROM HOME AND ABROAD *Continued from page 2*

The bi-weekly employee newsletter, "Pulse," is also promoting the Hospital Watch and regularly features crime prevention tips on how employees can prevent crime.

The Security Department is also making crime prevention at home easier for employees. The Department arranged with the police in neighbouring municipalities to have "Operation Identification" run out of the Hospital's Security Department.

"We wanted to make it simpler for people to get engravers," Bonang said, noting that the program saves employees a trip to their municipal police station. "We're trying to take the extra bother out of crime prevention."

The Security Department bought engravers, and now offers employees the use of engraving kits, which include an engraver, "Operation Identification" stickers and a registration card for police

records. Hospital equipment was also engraved.

The organizers of the program are establishing a 15-member crime prevention committee to respond to employees' concerns and questions, Bonang reported. Both labour and management will be represented on the committee.

Eight employees who have displayed a special interest in crime prevention have already become permanent members of the committee. These members are from Departments such as Security and Housekeeping that are closely involved with crime prevention. Employees from any hospital department may volunteer to serve on the committee for a period of three months.

When the topic to be discussed warrants it, organizers are also planning to invite to their meetings police and the co-ordinator of the Neighbourhood Watch

in the area surrounding the Hospital.

The hospital already co-operates with this Watch in other ways, such as providing meeting rooms, Bonang said.

Great Britain:

One of Britain's largest insurance companies, Royal Insurance (UK) Ltd, introduced a home contents policy with discounts for those who are involved in crime prevention programs or who have adopted security measures in their homes. A 5% discount applies to those involved in Neighbourhood Watch schemes or those with an approved alarm system. A 15% reduction applies to those with an approved alarm system plus an acceptable level of physical security. (Source: **Crime Prevention News**, produced by the Home Office, U.K., Issue 2, 1986)

Demandez une affiche sur l'honnêteté

"Inculquer l'honnêteté aux enfants est la condition d'un avenir prometteur", tel est le thème d'une nouvelle affiche produite en anglais par les *Youth and Family Services* de Kelowna. L'honnêteté vient graduellement aux enfants, chaque étape préparant la suivante", dit l'affiche. On peut également y lire les étapes d'acquisition de l'honnêteté chez les enfants de 2 à 12 ans ainsi que les moyens à prendre à chaque étape pour y parvenir. L'affiche est conçue comme un instrument pédagogique pour organiser discussions, ateliers et conférences avec les enfants, les parents et les spécialistes.

Les *Youth and Family Services* de Kelowna constituent un organisme de consultation préventive qui a été créé en 1979 par le détachement de la GRC à Kelowna afin de fournir des services aux enfants qui se comportent malhonnêtement dans la société. Cette affiche, produite en anglais, peut être obtenue au prix de 35\$ pour cent copies. Certein comprend notamment les impressions d'une mention de votre organisme sur chaque affiche, mention qui se lit en ces termes: "l'impression est une gracieuseté de (votre organisme)." Pour de plus amples renseignements, téléphoner à Glenis Irnie, *Youth and Family Services* de Kelowna, au (604) 763-2405.

D'après des données récentes du *British Crime Survey* (BCS), l'installation de serrures aux portes et aux fenêtres permet vraiment d'empêcher les vols. Le nombre de cambriolages tentés (ou ayant échoué) a augmenté de 40% entre 1981 et 1983. Etant donné que les gens ignorent souvent qu'il y a eu tentative de cambriolage chez eux, le nombre réel des tentatives ratées est probablement plus élevé que ne le révèlent les statistiques. Ces conclusions contredisent les résultats d'études antérieures que Winchester et Jackson ont publiées dans *Residential Burglary*, selon lesquelles les mesures de sécurité conventionnelles ont peu de répercussions sur le taux de criminalité.

(Source: *Crime Prevention News*, publié par le Home Office, R.U. numéro 4, 1986)

Grande-Bretagne:

notamment "les bandes d'adolescents" et "la conduite en état d'ivresse pendant la période de Fêtes" — et transmettant des renseignements généraux. La CIT a ensuite produit les mini-documentaires à ses propres frais. Mme Yeung a signalé que tout le monde semblait heureux de la série.

La CIT produit une autre série cette année.

Des productions d'ici adaptées aux besoins des auditoires locaux, telle est l'approche que Radio-Nord Inc. de Noranda (Québec) a adoptée dans sa série de réclames publicitaires sur la prévention du crime, dont la mise en ondes a commencé au printemps de 1986. La station a fourni les acteurs, l'équipement spécial et le personnel technique, et elle a produit les réclames à ses frais. Au cours de la dernière année, elles ont été diffusées huit fois par jour par les deux principales stations de télévision desservant la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

Si vous voulez proposer un candidat...

Les formules de proposition de candidat pour le Prix du Solliciteur général du Canada pour la prévention du crime sont disponibles aux six bureaux régionaux du Ministère (Moncton, Montréal, Toronto, Saskatoon, Edmonton et Vancouver).

Huit employés qui ont manifesté un intérêt spécial pour la prévention du crime en sont déjà membres permanents. Ces membres appartiennent, par exemple, au Service de sécurité ou au Service d'entretien, qui s'occupent activement de prévention du crime. Les employés de tous les services hospitaliers peuvent se proposer comme membres du comité pour une période de 3 mois.

Lorsque le sujet à discuter le justifiera, les organisateurs tâcheront d'inviter à leurs réunions des policiers et le coordonnateur du programme de surveillance de quartier applicable dans la zone périphérique de l'hôpital.

L'hôpital apporte déjà sa collaboration à ce programme de diverses autres manières, par exemple en fournissant des salles de conférence, de préciser M. Bonang.

Les médias produisent des émissions sur la prévention

La prévention du crime commence à se tailler une place dans les médias. Ceux-ci offrent gratuitement du temps d'antenne, des techniciens et des installations de production afin que le message de prévention du crime atteigne un plus vaste public. En contribuant à la prévention du crime les stations se font connaître. D'une pierre deux coups!

La *Cathay International Television Inc.* (CIT) est une importante station de télévision qui dessert quelque 70 000 téléspectateurs appartenant à la communauté chinoise de Vancouver. En 1985, elle a produit une série de 13 documentaires de 10 minutes chacun concernant la surveillance policière.

"Je pense que nous sommes le seul canal chinois, le seul du moins à desservir cette communauté... les nouveaux immigrants ne connaissent pas les habitudes culturelles de ce pays, nous tentons de les leur apprendre", a récemment déclaré Celfen Yeung, directeur de la production à CIT, au cours d'une entrevue. C'est avec cette idée en tête que les représentants de la CIT sont entrés en communication avec le service de police, de déclarer Mme Yeung. Le service de police a fourni une aide précieuse, proposant des sujets —

"Nous voulions ainsi faciliter aux employés le marquage au burin, de dire M. Bonang, en leur évitant un déplacement pour se rendre à leur service de police municipale. Nous tenons de limiter les déplacements qu'occasionne le programme de prévention du crime", a-t-il précisé.

Le Service de sécurité a acheté des burins et offre aux employés d'utiliser les outils à graver, dont un burin, les auto-collants "Opération Identification" et une fiche d'enregistrement pour les archives de la police.

Le mobilier et l'équipement de l'hôpital ont également été gravés au burin.

Les organisateurs du programme établisent actuellement un comité de prévention du crime composé de 15 membres dont le but est de répondre aux préoccupations et aux questions des employés, a signalé M. Bonang. Le syndicat et la direction y seront représentés.

ICI ET AILLEURS Suite de la page 2

pas chercher à créer à Ottawa une formule magique unique s'appliquant à tous les programmes sociaux nécessaires pour prévenir le crime. À la place, tous les niveaux de gouvernement devraient donner une direction générale aux organismes non gouvernementaux au moyen d'un ensemble cohérent de politiques relatives aux questions sociales.

Au moyen de ces politiques, les gouvernements pourraient encourager les groupes locaux et leur fournir l'information et les fonds nécessaires pour s'attaquer à des problèmes sociaux précis. Ces groupes seraient chargés de coordonner leurs programmes avec ceux d'autres organismes, à expliquer M. Evans quand il a présenté un résumé des trois journées de débats à la fin du colloque.

Environ 130 personnes, notamment des représentants des gouvernements fédéraux, provinciaux et municipaux et d'un éventail d'organismes non gouvernementaux, ont participé au colloque tenu du 4 au 6 février à Hull (Québec).

Pendant le colloque, les participants ont recensé les obstacles à la coordination des programmes à l'échelon tant local que national et ils ont suggéré plusieurs façons de les surmonter.

M. John Evans remplissait les fonctions de rapporteur à l'atelier. Voici un résumé des discussions de cet atelier de trois jours.

Echanges d'information

M. Evans a expliqué que le manque d'information est le premier obstacle à la coordination et à l'unification des programmes. Le gouvernement fédéral doit aider les organisateurs de programmes à surmonter cet obstacle en préparant des renseignements sur les projets, en évaluant ces derniers et en diffusant les résultats. Il doit aussi faire part de ses connaissances sur les stratégies efficaces de coordination et d'intégration. En outre, il doit organiser plus de conférences, surtout des rencontres locales, et inviter un plus grand nombre de personnes ayant une expérience pratique pertinente.

M. Evans a souligné que certains problèmes d'information ne peuvent pas être résolus aussi facilement. Le caractère privé des dossiers médicaux ou psychologiques, par exemple, empêche de communiquer certains renseignements. M. Evans a poursuivi en expliquant que les différences linguistiques ou culturelles et le vocabulaire et les points de vue propres à chaque discipline, par exemple le travail social, la criminologie et la sociologie, peuvent nuire aux échanges d'information. En outre, certains organismes s'opposent à ce genre de mise en commun, craignant de laisser voir qu'ils fonctionnent sans but précis.

Amélioration de la coordination entre les échelons de gouvernement

Les participants au colloque ont relevé un deuxième obstacle à la coordination des programmes: il s'agit du manque de coordination entre les échelons de gouvernement. Pour réduire cette difficulté, tous les échelons de gouvernement doivent coordonner leurs politiques sur le revenu et l'emploi, la famille, les services sociaux et de santé et le logement. De plus, quand les gouvernements remanient leurs priorités, les changements pertinents doivent être effectués de façon coordonnée.



John Evans, directeur général du Groupe de la recherche et de la statistique, Direction des programmes, Secrétariat du Ministère, Soliciteur général Canada.

Toutefois, a souligné M. Evans, la nomination de coordonnateurs n'est pas une solution. Les coordonnateurs, qui constitueront un nouvel échelon dans la hiérarchie, voudront accaparer le pouvoir. Une telle puissance centralisée minerait les efforts déployés pour coordonner des services destinés à régler des problèmes locaux.

Les structures administratives tracées selon la compétence (fédérale, provinciale, régionale, municipale) et les divisions arbitraires entre les ministères du gouvernement nuisent parfois à la coordination souhaitée par les participants. Certaines personnes hésitent à franchir ces frontières imaginaires, croyant que ces divisions, qui ne sont attribuables qu'à des décisions prises par commodité sur le plan administratif ou au cours des événements, ont aussi une importance philosophique. M. Evans a précisé que nous devons aller au-delà de ces

limites afin de nous renseigner sur les réalisations d'autres organismes.

L'importance de l'apport communautaire

Le quatrième obstacle cerné est que trop peu d'éléments de la collectivité sont consultés en ce qui concerne les programmes. Les organisateurs de programmes doivent faire appel à un large éventail de groupes communautaires provenant entre autres du monde des affaires. De plus, ils doivent s'appuyer sur l'analyse des problèmes et des ressources dans leur propre collectivité pour préparer les programmes nécessaires. Les personnes qui tirent profit des programmes de développement social ont le devoir d'y contribuer. D'ailleurs, comme l'a souligné M. Evans, l'apport de tels groupes aide à la réalisation de nombre de programmes partout au pays, par exemple le projet des autochtones à Winnipeg.

Improbabilité d'un accroissement des fonds

Le manque de fonds est le cinquième obstacle à une coordination et à une intégration efficaces des programmes. Étant donné les restrictions financières, les participants au colloque ont suggéré une réaffectation des fonds et une meilleure coordination des budgets des gouvernements.

Dans le futur

Il faudra, dans l'avenir, une association étendue et un engagement véritable aux solutions à long terme. Les programmes de prévention du crime doivent continuer d'aider ceux qui sont les plus vulnérables au crime et à ses répercussions: les enfants, les femmes et les autochtones. La prévention du crime doit commencer à la maison, à l'école, à l'église, au travail et dans la collectivité.

Les conférenciers à l'atelier ont proposé des moyens efficaces et peu coûteux, allant du travail auprès des jeunes de la rue et des femmes maltraitées à des approches plus générales dans les écoles, auprès des groupements de jeunes et auprès des églises. Comme l'a fait remarquer le Soliciteur général, "bon nombre des solutions que nous cherchons pour régler les problèmes de criminalité dépendent en dernier ressort de la créativité, de la perspicacité et de la compassion de particuliers, de collectivités et de la police. Nous devons donc favoriser l'élaboration, à l'échelon communautaire, de méthodes innovatrices pour lutter contre le crime".



À droite, une conseillère de la Société Elizabeth Fry prête l'oreille à une jeune femme. Les services de counseling de la Société sont offerts aux femmes qui sont aux prises avec des problèmes de nature personnelle ou sociale.

Les organismes d'assistance post-pénale se lancent dans la prévention

Pour des organismes tels que la Société

John Howard du Canada, l'Association canadienne des Sociétés Elizabeth Fry, la Société Saint-Léonard du Canada et la *Canadian Seven Steps Society*, l'engagement sur le plan de la prévention du crime découle de leur expérience auprès des détenus.

"Faire en sorte que les délinquants ne retournent pas au pénitencier constitue sans nul doute de la prévention, de déclarer Jim MacLachrie, directeur administratif de la Société John Howard du Canada, mais ceux d'entre nous qui connaissent bien les délinquants sont en mesure de savoir comment dissuader les gens de se livrer à des activités criminelles."

Essayer de comprendre ce qui déclenche et encourage le comportement criminel afin d'empêcher d'abord et avant tout les gens de devenir des délinquants est exactement ce à quoi travaillent bon nombre de ces organismes.

Se vouer à la jeunesse

Les principaux programmes de prévention des agences d'assistance post-pénale s'adressent avant tout aux jeunes.

Par exemple, chaque année les membres des Sociétés Elizabeth Fry oeuvrant dans tout le Canada prennent la parole devant les étudiants du secondaire. On présente des diapor-

Le major David Howell, directeur administratif des services correctionnels de l'Armée du salut pour le district d'Ottawa, déclare que le travail que l'Armée du salut accomplit auprès des familles de détenus constitue un élément de prévention du crime.

"Nous espérons que l'habitude acquise par le père ne sera pas transmise à ses enfants." Bien que presque toute l'énergie qu'elle consacre à la prévention du crime consiste à aider les ex-détenus à adopter des habitudes de vie constructives et non criminelles, la Société Saint-Léonard du Canada a aussi encouragé certaines activités destinées aux jeunes à risque élevé, déclare Jeff Wilbee, directeur des relations communautaires. Parmi ces activités, il y a lieu de signaler un projet de lutte contre le vandalisme ("Reaching Out"), s'adressant aux étudiants des écoles primaires et secondaires. La Société envoie également des ex-détenus dans des écoles secondaires pour

parler de questions liées au crime, par exemple "Keeping You and Your Peers Out of Jail" (Le crime ne paie pas).

Certains des programmes de prévention organisés par les agences d'assistance post-pénale ont pour but d'aider les adultes à empêcher les jeunes de devenir des délinquants. La section de Saskatoon de la Société John Howard est un bon exemple à l'appui.

Dans le cadre de la Semaine nationale de la prévention du crime, édition 1985, la section a organisé un colloque sur la façon de reconnaître les cas d'utilisation des solvants, de les prévenir et d'y proposer des solutions communautaires appropriées, au cours duquel Debbie Pearce, directrice du *Rainbow Youth Centre* de Regina a présenté son diaporama "Sniffing: Don't Blame It on the Kids" ("Le sniffage" — Faut pas blâmer les jeunes), qui lui a valu un prix.

Propos et confidences d'ex-détenus

La *Canadian Seven Steps Society*, groupe d'entraide pour ex-détenus, s'adresse tant aux jeunes qu'aux adultes. Les représentants de la Société décrivent le système carcéral aux groupes communautaires, aux groupes de bienfai-

Ici et ailleurs

Montréal:

Le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal est convaincu de l'importance de la prévention du crime, a déclaré le directeur de la nouvelle section de Prévention du crime de ce service, M. Robert Dufrault. À telle enseigne que le Service a créé 24 nouveaux postes de policiers devant faire office de conseillers à plein temps en prévention du crime dans le cadre de son nouveau programme communautaire.

Ce programme est axé sur la participation communautaire et vise à résoudre des problèmes comme la peur du crime de même que le crime proprement dit, a précisé M. Dufrault dans une entrevue récente.

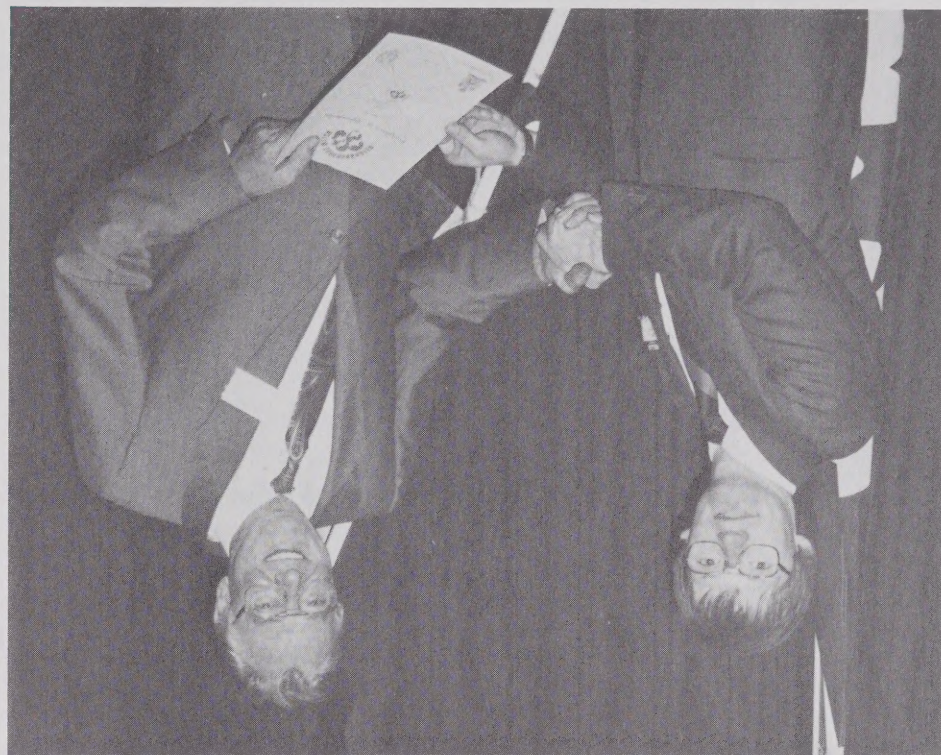
"Le public souhaite ce type d'intervention", a-t-il ajouté.

La réponse aux attentes du public constitue un élément essentiel de la nouvelle formule, qui est fondée sur la communication entre les citoyens et leur patrouilleur de zone. Celui-ci visite chacune des 50 à 100 maisons ou

entreprises situées dans sa zone. Il fournit des renseignements sur les activités criminelles qui s'y déroulent, et est à l'écoute des citoyens qui lui expriment leurs craintes au sujet du crime et leurs attentes et espoirs concernant la solution des problèmes liés aux actes criminels. Le patrouilleur de zone fait ensuite un rapport à l'intention de l'un des 24 conseillers en prévention du crime, qui organise une stratégie en réponse aux préoccupations des citoyens. Cette stratégie peut consister à convoquer une réunion de citoyens qui s'inquiètent du vandalisme dans un parc, par exemple. Dans une autre zone, il peut s'agir d'alerter les gens d'affaires en leur rappelant leurs responsabilités concernant la prévention du crime ou de rassurer les pensionnaires d'un foyer pour personnes du troisième âge, d'expliquer M. Dufrault.

Grande-Bretagne:

L'une des compagnies d'assurance les plus importantes de Grande-Bretagne, la *Royal Insurance (UK) Limited*, offre une police d'assurance mobilière comportant un escompte pour les assurés qui participent à des programmes



À la première Soirée de remerciement des participants à la surveillance de quartier organisée à Saskatoon pendant la Semaine nationale de la prévention du crime, Dennis Fehr (à gauche), coordonnateur municipal de la Surveillance de quartier de Saskatoon, a présenté un certificat au maire de la ville, Cliff Wright, pour sa contribution à la prévention du crime. La soirée a été organisée en l'honneur des coordonnateurs régionaux des programmes de surveillance de quartier. Le caporal Al Brooks de l'unité de prévention du crime de la police municipale de Saskatoon a été un des organisateurs de cette Soirée.

La Direction des programmes du
Secrétariat du Ministère
Solliciteur général Canada
340 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
publie
Ensemble pour la prévention du crime
afin de promouvoir et
d'encourager, à travers le Canada,
les activités communautaires
de prévention du crime.
© Ministère des Approvisionnements et
Services Canada 1987
N° de cat. JS41-4/5-1

Ottawa:

de prévention du crime ou qui ont installé des dispositifs de sécurité dans leur maison. Ainsi les résidents inscrits à un programme de surveillance de quartier ou dotés d'un système d'alarme approuvé bénéficient d'un escompte de 5 pour cent. Ceux qui possèdent un système d'alarme approuvé et un niveau acceptable de sécurité matérielle se voient accorder une réduction de 15 pour cent.

(Source: *Crime Prevention News*, publié par le Home Office, R.U. numéro 2, 1986)

L'hôpital Civic d'Ottawa a adopté un programme de surveillance à l'intention de ses quelque 4 000 employés. Le nouveau programme a pour but de sensibiliser au crime le personnel hospitalier et de l'encourager à mettre en pratique les principes de base de la prévention du crime en milieu de travail et à la maison. Dans un premier temps, il s'agit de renseigner les gens sur l'existence du crime, a déclaré lors d'une entrevue récente Colin Bonang, agent de prévention des pertes liées au crime à l'hôpital.

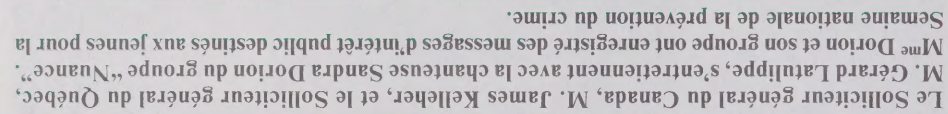
"Les gens s'imaginent parfois qu'un hôpital est un lieu protégé où le crime n'existe pas", a-t-il précisé.

M. Bonang a prononcé des conférences dans nombre de services de l'hôpital. Il y examine des questions telles que la marche à suivre pour dénoncer une personne suspecte et rappelle au personnel de prendre des précautions élémentaires, par exemple verrouiller leur casier.

Le bulletin bi-mensuel des employés, "Pulse", fait connaître également le programme de surveillance de l'hôpital et donne régulièrement des conseils aux employés sur les manières de prévenir le crime.

Le Service de sécurité, qui aide aussi les employés à prévenir le crime à la maison, a conclu une entente avec les services de police des municipalités avoisinantes pour que l'"Opération Identification" puisse se dérouler dans ses locaux.

Suite page 6



Semaine nationale de la prévention du crime.

la coordination des efforts

Suite page 5

réinsertion sociale des détenus et l'alphabétisa-

Un nouveau coordonnateur

RSVP

La Rédaction